



# Návod k použití



2025-07-25

## Sporák s indukčním ohřevem SPI 704 E

[www.rmgastr.com](http://www.rmgastr.com)



# OBSAH

|                                                            |           |
|------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>                               | <b>3</b>  |
| <b>2. TECHNICKÁ DATA</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>3. TABULKA PLYNŮ, PRO KTERÉ JE VÝROBEK URČEN</b>        | <b>3</b>  |
| <b>4. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ</b>                              | <b>4</b>  |
| <b>5. UMÍSTĚNÍ PLYN</b>                                    | <b>4</b>  |
| <b>6. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY</b> | <b>4</b>  |
| <b>7. INSTALACE</b>                                        | <b>5</b>  |
| <b>8. KONTROLA TEPELNÉHO VÝKONU</b>                        | <b>5</b>  |
| <b>9. PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ PŘIPOJOVACÍ HADICE</b>             | <b>5</b>  |
| <b>10. PŘIPOJENÍ NA KAPALNÝ PLYN</b>                       | <b>5</b>  |
| <b>11. PŘIPOJENÍ VODY</b>                                  | <b>6</b>  |
| <b>12. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ</b>           | <b>6</b>  |
| <b>13. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU</b>      | <b>6</b>  |
| <b>14. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>                             | <b>6</b>  |
| <b>15. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>                             | <b>7</b>  |
| <b>16. ROZPOZNÁVÁNÍ NÁDOBÍ</b>                             | <b>9</b>  |
| <b>17. PODMÍNKY PRO INSTALACI</b>                          | <b>10</b> |
| <b>18. UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU</b>                   | <b>11</b> |
| <b>19. ZKOUŠKA PROVOZU</b>                                 | <b>12</b> |
| <b>20. OBSLUHA</b>                                         | <b>13</b> |
| <b>21. NÁVOD K POUŽITÍ</b>                                 | <b>14</b> |
| <b>22. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>                                | <b>15</b> |

## 1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vyhláška MZd. 38/2001 Sb. Nařízení 1907/2006/EC - REACH Regulation, 1935/2004/EC – Food contact regulation.

Výrobky splňují požadavky §26 zákona č.258/2000 v platném znění. Výrobky splňují požadavky směrnice RoHS 2015/863/EU, 10/2011, 517/2014, 2015/1094, 2015/1095.

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

## 2. TECHNICKÁ DATA

| Šířka netto [mm] | Hloubka netto [mm] | Výška netto [mm] | Hmotnost netto [kg] | Příkon elektrický [kW] | Napájení           |
|------------------|--------------------|------------------|---------------------|------------------------|--------------------|
| 400              | 300                | 300              | 42.00               | 7.000                  | 400 V / 3N - 50 Hz |

**Maximální a snížený jmenovitý tepelný příkon v kW je vztažen k Hi použitého plynu. V případě připojení výrobku na LPG, musí být plynová láhev v dostatečně větraných místnostech.**

## 3. TABULKA PLYNŮ, PRO KTERÉ JE VÝROBEK URČEN

| Provedení | Kategorie výrobku | Připojovací přetlaky (mbar) | Použitý plyn     | Země určení                                                                                        |
|-----------|-------------------|-----------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1        | I2E               | 20                          | G20              | DE, NL, PL, RO                                                                                     |
| A1        | I2ELL             | 20, 20                      | G20, G25         | DE                                                                                                 |
| A1        | I2E+              | 20/25                       | G20/G25          | BE, FR                                                                                             |
| A1        | I2H               | 20                          | G20              | AT, BG, CH, CZ, DK, HR, EE, ES, FI, GB, GR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR, LU, CY, FR |
| A1        | I3B/P             | 30                          | G30              | BG, CY, CZ, DK, GB, HR, EE, FI, FR, GR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR             |
| A1        | I3B/P             | 50                          | G30              | AT, DE, CZ, CH, FR, SK                                                                             |
| A1        | I3P               | 37                          | G31              | BE, CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK, FR, NL, PT, HR, IT, LT, PL, TR                             |
| A1        | I3+               | 28-30/37                    | G30/G31          | BE, CH, CY, CZ, EE, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR                                     |
| A1        | II2E3B/P          | 20, 50                      | G20, G30         | DE, PL, RO                                                                                         |
| A1        | II2ELL3B/P        | 20, 20, 50                  | G20, G25, G30    | DE                                                                                                 |
| A1        | II2E+3+           | 20/25, 28-30/37             | G20/G25, G30/G31 | BE, FR                                                                                             |
| A1        | II2H3B/P          | 20, 30                      | G20, G30         | BG, CZ, GB, DK, HR, EE, FI, GR, IT, LT, LV, NO, RO, SE, SI, SK, TR, CY, FR                         |
| A1        | II2H3B/P          | 20, 50                      | G20, G30         | AT, CH, CZ, FR, SK                                                                                 |
| A1        | II2H3P            | 20, 37                      | G20, G31         | CH, CZ, ES, GB, GR, IE, RO, SI, SK                                                                 |

| Provedení | Kategorie výrobku | Připojovací přetlaky (mbar) | Použitý plyn | Země určení                                            |
|-----------|-------------------|-----------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| A1        | II2H3+            | 20, 28-30/37                | G20, G30/G31 | CH, CY, CZ, EE, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SK, SI, TR |

## 4. UMÍSTĚNÍ ELEKTRICKÉ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující všechny předepsané normy pro daný trh. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem. nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat.**

## 5. UMÍSTĚNÍ PLYN

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující směrnice dle norem TPG G 704 01, ČSN 127040 a ČSN 127010. Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami. Jestliže zařízení bude umístěné tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění, a to dle platných norem. Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí. Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny. **Nejmenší požadovaný průtok vzduchu z venkovního prostoru pro spotřebiče v provedení A je v rozmezí 5-20 m<sup>3</sup>/h, dle typu spotřebiče. Zaleží na instalačních předpisech pro danou zemi určení. Součásti spotřebiče zajištěné výrobcem. nebo jeho zástupcem nesmí pracovník provádějící instalaci výrobku přestavovat. Zařízení musí být instalováno ve vhodně větraném prostředí.**

## 6. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s platnými normami daného trhu:

Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím

Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

Na spotřebič do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti hmot a výrobků

| Stupeň hořlavosti    | Stavební hmoty                                                 |
|----------------------|----------------------------------------------------------------|
| A – nehořlavé        | žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky    |
| B – nesnadno hořlavé | akumin, heraklit, lihnos, itaver                               |
| C1 – těžce hořlavé   | dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart   |
| C2 – středně hořlavé | dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny |
| C3 – lehce hořlavé   | dřevovláknité desky, polystyrén, polyuretan, PVC               |

- informace o stupni hořlavosti běžným stavebních hmot uvádí tabulka výše. Spotřebiče musí být instalováno

vány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy:

- požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ochrana před účinky tepla

## 7. INSTALACE

**Důležité:** Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči. Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce. Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky. Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifikovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem. Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je-li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti. Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

## 8. KONTROLA TEPELNÉHO VÝKONU

Spotřebiče musí být zkontrolovány, aby se ověřil jejich tepelný výkon: Tepelný výkon je označen na štítku nebo jej naleznete v tomto návodu. Je nutné nejdříve ověřit, je-li spotřebič vyroben pro ten samý typ plynu, který bude používán a tudíž odpovídá-li označení na štítku typu plynu, který bude používán. K přestavbě na jiný druh plynu je nutné zkontrolovat, odpovídá-li typ označeného plynu tomu, který je doporučen v této příručce. Tlak se měří tlakoměrem o potřebné citlivosti. Tlakoměr se připojí na příslušné místo, je nutné proto odšroubovat šroub se vzduchotěsným uzávěrem a připojit tlakoměr. Po ukončení měření je nutné našroubovat šroub zpět a překontrolovat jeho těsnost.

## 9. PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ PŘIPOJOVACÍ HADICE

Plyn musí být připojen trubkou o maximální délce 1,5 metru z pozinkované oceli, mědi nebo ohebnou ocelovou hadicí, a to v souladu s platnými normami dané země. Každý přístroj musí mít uzavíratelný kohout u přívodu, aby se dal snadno zastavit přívod plynu. Po instalaci přístroje musíme zkontrolovat případné úniky plynu. Nikdy nekontrolujte úniky otevřeným ohněm. Pro kontrolu úniku plynu je nutno použít materiály, které nezpůsobují korozi např. roztok mýdlové vody. Přístroje prošly důkladnou kontrolou u výrobce, údaje o druhu plynu, tlaku a typu přístroje jsou uvedeny na štítku s charakteristikami. Lahve na LPG musí být vybaveny regulátorem, který odpovídá přetlakům plynu na výrobním štítku zařízení v souladu s platnou legislativou dané země určení.

## 10. PŘIPOJENÍ NA KAPALNÝ PLYN

Připojení spotřebiče do rozvodu plynu je nutné provést přípojnou ocelovou nebo měděnou hadicí vyhovující platným národním požadavkům. Ta musí být pravidelně kontrolována a podle potřeby vyměněna. Každý spotřebič musí být vybaven uzavíracím kohoutem a rychlouzávěrem. Rychlouzávěr musí být volně přístupný a v dosahu zařízení. Po ukončení instalace je třeba překontrolovat, zda nedochází k úniku plynu. Pro zjištění úniku používáme mýdlovou vodu nebo detekční spreje pro zjištění případných úniků. Nepoužívat látky způsobující korozi! Všechny naše spotřebiče jsou pečlivě kontrolovány. Typ plynu, tlak a označení příslušné kategorie jsou uvedeny na výrobním štítku. Připojení na kapalný plyn: Tlak pro připojení na kapalný plyn musí být 28 nebo 30 mbar pro propan/butan a 37 mbar pro propan. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 25 mbar nebo vyšší než 37 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN Připojení na zemní plyn: Tlak při připojení na metan musí být 18 nebo 20 mbar. Je nutné zkontrolovat štítek, změřit tlak a zkontrolovat parametry nainstalované trysky s požadovanými parametry trysky

dle požadavků výrobce. Pokud je tlak nižší než 15 mbar nebo vyšší než 22,5 mbar NESMÍ BÝT SPOTŘEBIČ PŘIPOJEN

## 11. PŘIPOJENÍ VODY

Připojení vody se provádí pomocí přívodních hadic se závitem G1/2. Přívod vody musí být osazen samostatnými uzávěry, které jsou volně přístupné a v dosahu zařízení. Součástí zařízení jsou zpětné ventily. Voda pro plnění prostoru duplikátoru musí být změkčená – max. 5° francouzské škály tvrdosti vody. Tlak přiváděné vody musí být v rozsahu 50-300 kPa.

## 12. PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ

Instalace elektrického přívodu – tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje. Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě, pokud má zásuvka odpovídající jištění. V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem příslušného trhu a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče
- elektrický přívod do zařízení musí být z olejevzdorného materiálu

**Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad. Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.**

- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo sdružené zásuvky.
- **Přípojný bod sítě musí mít maximálně níže uvedenou impedanci:  $Z_{MAX} = 0,042 + j 0,026 \Omega$  pro fázové vodiče a  $0,028 + j 0,017 \Omega$  pro nulový vodič.**

## 13. KONTROLA NASTAVENÍ PŘÍSTROJE NA DRUH PLYNU

Naše spotřebiče jsou certifikovány a regulovány pro zemní plyn (viz. Typový štítek). Přestavba nebo přizpůsobení na jiný typ plynu musí být provedena pouze oprávněným technikem. Trysky na různé typy plynu jsou v sáčku, přibaleném ke kotli a jsou označeny v setinách mm (tabulka technických dat).

## 14. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si přečtěte tyto pokyny. Návod k instalaci a použití si uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele. Po vybalení spotřebiče si vyzkoušejte jeho provoz. Spotřebič nepřipojujte, pokud byl během přepravy poškozen. Poškození písemně popište a zavolejte zákaznický servis, jinak záruka zanikne. Spotřebič musí být instalován podle přiloženého návodu k instalaci. Spotřebič je určen pouze k vaření potravin. Během provozu spotřebič sledujte. Používejte jej pouze v uzavřených prostorách. Na varné desky neumísťujte žádné kryty, ty by mohly způsobit zranění například v důsledku přehřátí, vznícení nebo prasknutí. Nepoužívejte žádné nevhodné ochranné pomůcky nebo mřížky chránící před dětmi, ty by mohly způsobit zranění. Tento spotřebič není určen pro provoz s nezávislým časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Pokud jste vybaveni kardiostimulátorem nebo jiným elektronickým zdravotnickým zařízením, buďte opatrní, protože se po zapnutí varné desky budete nacházet v indukčním poli přístroje. Zeptejte se svého

lékaře nebo výrobce zdravotnického přístroje, zda bude provoz vašeho přístroje narušen, nebo zda nebude ovlivněn.

### Nebezpečí požáru!

- Horký olej a tuk se snadno vznítí. Nikdy nenechávejte horký olej nebo tuk bez dozoru. Pokud dojde k požáru, nikdy se jej nepokoušejte uhasit vodou. Varnou desku vypněte a plameny opatrně uduste pokličkou od hrnce, protipožární dekou nebo jiným podobným způsobem.
- Varné desky jsou velmi horké. Na varnou desku nikdy nepokládejte žádné hořlavé předměty. Na varnou desku neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič je horký. Na samotnou varnou desku nikdy neukládejte hořlavé předměty nebo spreje.

### Hrozí nebezpečí popálení!

- Varné desky a jejich okolí, zejména případné rámy, jsou horké. Nikdy se varných desek nedotýkejte. Nenechávejte děti v blízkosti spotřebiče.
- Pokud varná deska sálá teplo, ale displej nefunguje, vypněte pojistky. Zavolejte zákaznický servis.
- Kovové předměty na varné desce se velmi rychle zahřívají. Na varnou desku nikdy neodkládejte kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžíce a pokličky hrnců.
- Po každém použití varnou desku vypněte hlavním vypínačem. Nečekejte, až se varná deska automaticky vypne, protože na ní není žádné nádobí.
- Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neautorizované opravy jsou nebezpečné. Opravy smí provádět nebo poškozené vodiče vyměňovat pouze námi vyškolený technik zákaznického servisu. V případě poruchy spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič. Zavolejte zákaznický servis.
- Pokud se do spotřebiče dostane vlhkost, může dojít k poranění elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaké čističe nebo parní čističe.
- Poruchy spotřebiče mohou způsobit zranění elektrickým proudem. Nikdy nezapínejte nefunkční spotřebič. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte jistič. zavolejte zákaznický servis.
- Praskliny nebo trhliny ve sklokeramickém povrchu mohou způsobit zranění elektrickým proudem. Vypněte jistič. Zavolejte zákaznický servis.

### Nebezpečí poškození!

- Varná deska je vybavena ventilátorem, který se nachází pod ní. Dodržujte pokyny pro instalaci spotřebiče ve vztahu k přívodu vzduchu.

### Upozornění!

- Drsná dna hrnců a pánví poškrábou varnou desku.
- Na varnou desku nikdy nepokládejte prázdné nádobí. Mohlo by to způsobit poškození.
- Nepokládejte horké hrnce nebo pánve na ovládací panel, displej nebo rámy varné desky. Mohlo by to způsobit poškození.
- Poškození by mohlo být způsobeno pádem tvrdých nebo špičatých předmětů na varnou desku, displej nebo rámy varné desky.
- Hliníková fólie a plastové nádoby se na varných deskách roztaví. Nedoporučujeme používat v troubě ochranné fólie.

## 15. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Obecný výstražný symbol

Při nedodržení bezpečnostních předpisů hrozí nebezpečí (zranění).

Tento symbol varuje před nebezpečným napětím. (obrázek 5036 IEC 60417-1)

Tento symbol varuje před neionizujícím elektromagnetickým zářením (obrázek 5140 IEC 60417-1)

#### Varování

Při použití spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo při neoprávněné manipulaci může dojít k drobným poraněním nebo poškozením.

Je třeba dodržovat výstražné symboly uvedené na samotném spotřebiči a udržovat je čitelné.

#### Varování

Před použitím nebo údržbou spotřebiče si musíte přečíst návod k použití.

#### Rizika vyplývající z nedodržení bezpečnostních předpisů

Nedodržení bezpečnostních předpisů může ohrozit bezpečnost osob, okolí i samotného spotřebiče. V případě nedodržení bezpečnostních předpisů nemáte nárok na náhradu škody.

Nedodržení bezpečnostních předpisů může způsobit zejména následující nebezpečí

(Příklady): V případě, že se jedná o nebezpečí, které může způsobit poškození zdraví, může se jednat o nebezpečí, které může způsobit poškození zdraví:

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Riziko ohrožení osob horkým nádobím
- Ohrožení osob horkými plotýnkami (sklokeramickými)

#### Bezpečné používání

Je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy obsažené v tomto návodu k použití, platné národní předpisy pro práci s elektrickými spotřebiči a pro prevenci úrazů a vnitropodnikové předpisy pro bezpečnost práce a ochranu zdraví.



- Varování! Nádobí, ve kterém vaříte, smí být na varnou desku umístěno pouze tak, aby jeho dno nepřesahovalo obvod varné desky. Na ovládací panel, displej nebo rámeček se nesmí pokládat žádné horké hrnce nebo pánve. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poškození varného nádobí a spotřebiče.

- Co se stane: nádobí se roztaví, resp. spojí, materiál v mezeře mezi spotřebičem a pracovní plochou se vlivem tepla z hrnců spálí, čímž se zničí těsnění a do spotřebiče začne pronikat vlhkost a mastnota, což může vést k jeho poruše, poruše displeje a ovládacího panelu.

- Pokud je sklokeramický povrch prasklý nebo rozbitý, varná deska se musí vypnout a odpojit od napájení. Nedotýkejte se žádných částí uvnitř indukční desky.
- Sklokeramický povrch se zahřívá, když je na něm umístěno varné nádobí. Abyste předešli zranění (popálení), nedotýkejte se sklokeramického povrchu.
- Hlídejte horké potraviny a tekutiny.
- VAROVÁNÍ: upozorňujeme, že podlaha v okolí spotřebiče může být kluzká. To může způsobit zranění.
- Aby nedošlo k přehřátí nádobí zahříváním prázdného nádobí, neohřívejte jej bez dozoru nebo bez obsahu potravin.
- Pokud nádobí vyjmete, vypněte varnou desku. Tím zabráníte automatickému zapnutí varné desky, jakmile na ni nádobí opět položíte. Zabráníte tak zahřívání varného nádobí bez dozoru. Pokud bude chtít někdo varnou desku použít, bude ji muset znovu zapnout otočením regulátoru do polohy "zapnuto".
- Varné desky nepoužívejte jako odkládací plochu!
- Mezi varné nádobí a sklokeramickou plochu neumísťujte žádný papír, karton, látku apod. mohlo by dojít k požáru. Na horké povrchy se nesmí pokládat hliníkové a plastové nádoby.
- Musíte si uvědomit, že různé předměty nošené uživatelem, jako jsou prsteny, hodinky atd. se mohou v blízkosti varné desky výrazně zahřát.
- Varná deska se musí po použití vypnout pomocí vypínače - nespolehejte se na systém rozpoznání varného nádobí.
- Na sklokeramický povrch nepokládejte kreditní karty, telefonní karty, kazety ani jiné předměty citlivé na magnetické pole.
- Smí se používat pouze doporučené typy a velikosti nádobí.
- Indukční varné desky mají vnitřní chladicí systém. Dbejte na to, aby přívod vzduchu a vypínací otvory zůstaly neomezené (například látkou), nezakrývejte je. Mohlo by to způsobit přehřátí spotřebiče a jeho vypnutí.
- Zabraňte vniknutí tekutin do varné desky a vyvaření vody nebo jiných tekutin přes okraj nádobí. Varnou desku nečistěte proudem vody.

Neoprávněná manipulace a použití v rozporu s účelem spotřebiče

Správná a spolehlivá funkce spotřebiče bude zajištěna pouze v případě, že bude správně používán. Mezní hodnoty uvedené v technických údajích spotřebiče nesmí být v žádném případě překročeny nebo sníženy.

Úpravy / použití náhradních dílů

Pokud potřebujete na spotřebiči provést jakékoli úpravy, obraťte se na výrobce. Pro zajištění bezpečnosti používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství schválené výrobcem. Pokud použijete neoriginální díly, záruka zaniká. Při demontáži, zkoušení a opravách se musíte ujistit, že je spotřebič ve stabilní poloze.

Upozornění! Při výměně náhradních dílů musí být indukční vaříč "viditelně odpojen" od napájení.

## 16. ROZPOZNÁVÁNÍ NÁDOBÍ

Nádobí o průměru menším než 12 cm nebude uznáno. Během provozu se rozsvítí pilotní kontrolka LED nebo se na digitálním displeji zobrazí zvolený stupeň výkonu (1-9). Žádné nastavení výkonu se nezobrazí, pokud je spotřebič provozován bez nádobí nebo pokud nádoba nebyla rozpoznána nebo pokud je vyrobena z nevhodného materiálu. Pilotní kontrolka krátce zabliká nebo se na displeji zobrazí zpráva, že nebylo rozpoznáno žádné nádobí. Viz chybová hlášení.

Monitorování topné zóny

Ohřevná zóna je monitorována teplotním čidlem umístěným pod sklokeramickým povrchem (uprostřed

varné desky). Přehřáté nádoby (horký olej, prázdné pánve) je rozpoznáno a přívod proudu je přerušen. Váří obnoví přívod proudu do nádoby až po poklesu teploty na normální hodnoty.

Pozor! Proti přehřátí je chráněna pouze varná deska, nikoli nádoby. Přehřátá nádoba je rozpoznána až tehdy, když sklokeramický povrch dosáhne teploty, při které je spotřebič vypnutý (260 °C).

### Příčiny hluku

Chladicí ventilátory jsou slyšet, při provozu spotřebiče se vypínají a zapínají.

## VŠEOBECNÉ POKYNY

Tento návod k použití obsahuje základní informace, které je třeba vzít v úvahu při instalaci, používání a údržbě. Instalátor a uživatel si musí návod k použití kompletně přečíst před instalací spotřebiče a jeho uvedením do provozu a tento návod musí být uložen v blízkosti varné desky tak, aby byl kdykoli k dispozici k nahlédnutí.

### Použití

Indukční varná deska je určena k přípravě pokrmů. Může se používat k vaření, ohřívání, flambování, grilování atd. Upozornění: Na indukční varné desce se smí používat pouze nádoby vyrobené z indukčního materiálu. Pro výrobu nádobí se smí používat pouze materiály, které doporučujeme a které jsou vhodné pro profesionální použití. Celé dno nádoby musí být magnetické. V případě pochybností vyzkoušejte nádoby pomocí magnetu.

## 17. PODMÍNKA PRO INSTALACI

Indukční varná deska musí být instalována do rovného povrchu pomocí instalačního rámu. Přívodní a odtažové otvory nesmí být zakryty. Povrch, do kterého se varná deska instaluje, musí být schopen unést alespoň 100 kg. Úchyty pro odpojení spotřebiče od elektrické sítě musí být snadno přístupné.

### Instalační předpisy pro vestavný model

Je třeba dodržet následující body:

- ujistěte se, že napětí v síti odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
- Instalace musí být v souladu s místními předpisy o elektrické instalaci v budovách. Musí být dodrženy platné národní předpisy o elektrických spotřebičích.
- Indukční varná deska je vybavena přívodním kabelem, který lze připojit pomocí zástrčky zasunuté do zásuvky.
- Pokud je použit bezpečnostní spínač, musí být kalibrován na zkraty minimálně na  $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA}$ .
- Zabraňte zablokování přívodních a odvodních otvorů vzduchu předměty (tkaninou, stěnou atd.).
- Zabraňte nasávání horkého vzduchu do spotřebiče z okolí indukční varné desky (více spotřebičů vedle sebe, v blízkosti grilu nebo trouby). V opačném případě je nutné použít kanál pro přívod vzduchu.
- Sporák je vybaven filtrem, který čistí vzduch nasávaný do spotřebiče. Přesto musíte dbát na to, aby okolní vzduch nasávaný do indukčního spotřebiče neobsahoval mastné výpary pocházející z pracovních činností na jiných spotřebičích (fritézy, grily atd.).
- Teplota nasávaného vzduchu musí být nižší než +35 °C.
- Uživatelé musí dbát na to, aby veškeré instalační, údržbářské a kontrolní práce prováděl oprávněný odborný personál.
- Nasávaný vzduch musí být nasáván do kanálu a přes filtr, který je součástí dodávky, přímo do ventilátoru.

Průřez nasávacího ventilátoru musí být nejméně 200 cm<sup>2</sup> na elektronickou jednotku.

- Nesmí docházet k uzavřené cirkulaci vzduchu. Vzduch opouštějící varnou desku nesmí být nikdy znovu nasáván do spotřebiče, jinak se varná deska nadále zahřívá.

- Instalace spotřebiče musí být ověřena z hlediska spolehlivosti v praxi. Za tímto účelem musíte stanovit maximální teplotu chladicího radiátoru. Ta se měří na panelu chladiče pod indukční spirálou. Při delším provozu (nejméně 2 hodiny) a teplotě okolí 20 °C nesmí teplota překročit 65 °C.

- Přívodní kabel musí být stíněný s čistými kontakty na obou koncích.

- Zařízení sloužící k odpojení vařiče od elektrické sítě by se mělo zapínat a vypínat maximálně 5krát denně.

- Před prováděním údržby nebo výměny součástí musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě. Pokud se to provádí vytažením zástrčky ze zásuvky, musí na to být zřetelně upozorněno a k zásuvce musí být snadný přístup ze všech stran, aby uživatelé mohli zkontrolovat, zda je zástrčka stále mimo zásuvku z jakéhokoli místa, kam mají přístup. Pokud to není možné vzhledem ke konstrukci spotřebiče nebo způsobu instalace, musí být odpojení zajištěno připevněním vyjmuté zástrčky tak, aby nemohla být omylem znovu zasunuta.

Indukční varné desky jsou vybaveny kabelem se zástrčkou, který odpovídá národním předpisům.

Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena ke kabelu:

Při připojování spotřebiče k elektrické síti je nutné dodržovat právní předpisy dané země!

#### Upozornění

Nesprávné napětí může indukční varnou desku poškodit níkem.

#### Upozornění

Spotřebič musí být připojen odborníkem.

## 18. UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU

### Instalace

Indukční varná deska je vybavena přívodním kabelem. Musí být připojen do zásuvky nebo do krabice ve zdi. Elektrickou instalaci smí provádět pouze autorizované specializované firmy a je nutné při ní dodržovat specifické národní a místní předpisy. Firma provádějící instalaci odpovídá za správné připojení a instalaci spotřebiče v souladu s bezpečnostními předpisy. Výstražné a typové štítky musí být výslovně respektovány.

Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.

Při umístění nebo instalaci sporáku těsně vedle stěny, přičky, kuchyňského nábytku, dekorativního obložení apod. se doporučuje, aby tyto byly vyrobeny z hořlavých materiálů, jinak by měly být chráněny vrstvou vhodného nehořlavého tepelně izolačního materiálu. Požární předpisy musí být přísně dodržovány!

Indukční varná deska musí být na svém konečném místě instalována do čistého a rovného povrchu (stůl, kuchyňská linka apod.). Musí být instalována tak, aby ji nebylo možné přemístit. Musí být dodrženy „Podmínky pro instalaci“.

Odstraňte všechny předměty z ohřevné zóny. Ujistěte se, že topná zóna není prasklá nebo rozbitá. Pokud je sklokeramická deska prasklá nebo rozbitá, okamžitě přestaňte spotřebič provozovat a okamžitě spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Před připojením sporáku k elektrické síti přepněte regulátor výkonu do polohy „vypnuto“ (0).



## 19. ZKOUŠKA PROVOZU

Varování

Horké pánve přenášejí teplo do topné zóny. Aby nedošlo ke zranění, nedotýkejte se topné zóny.

Používejte pánev vhodnou pro použití na indukci o průměru nejméně 12 cm.

Chcete-li vyzkoušet funkci spotřebiče, musíte jej nejprve zapnout a poté postupovat podle popisu.

Umístěte pánev doprostřed ohřevné zóny a nalijte do ní trochu vody.

- SeLED Otočte regulátor výkonu do polohy „zapnuto“ (poloha mezi Min a Max). Zelená LED žárovka bude blikat (úroveň výkonu 10-30 %) nebo svítit nepřetržitě (úroveň výkonu 30-100 %), voda se bude ohřívat.
- S digitálním displejem (1-9) Otočte regulátor výkonu do polohy „zapnuto“ (poloha mezi Min a Max). Na displeji se zobrazí zvolený stupeň výkonu v rozmezí 1-9.
- S LED Když vyjmete pánev z ohřevné zóny, musí blikat zelená LED dioda (hledání nádobí).
- Vraťte pánev zpět na ohřívací zónu; žárovka se opět rozsvítí a začne ohřívat vodu.
- Otočte regulátor výkonu do polohy „0“. Spotřebič přestane pánev ohřívat a žárovka se vypne.
- Rozsvícená žárovka znamená, že se energie přenáší do pánve.
- S digitálním displejem (1-9) Když vyjmete pánev z ohřevné zóny, musí se na displeji zobrazit symbol označující, že se jedná o hledání nádobí - viz Chybová hlášení.
- Vraťte pánev zpět na topnou zónu; na displeji by se měl zobrazit zvolený výkon a spotřebič začne znovu ohřívat.
- Otočte regulátor výkonu do polohy „0“. Spotřebič přestane ohřívat a displej se vypne.
- Číslo na displeji ukazuje, že energie je předávána pánvi.

Pokud digitální displej bulbora zůstane vypnutý nebo bliká jen krátce, zkuste následující možnosti:

- Je spotřebič připojen k elektrické síti nebo je vypnutý hlavní vypínač?
- Je regulátor výkonu nastaven do polohy „zapnuto“?
- Používáte pánev vhodnou pro indukci (zkuste na ni položit magnet) o průměru alespoň 12 cm?
- Je pánev umístěna uprostřed ohřevné zóny (s výjimkou spotřebičů se spirálami x-y)?

Chcete-li zjistit, zda je materiál, z něhož je pánev vyrobena, vhodný pro indukční spotřebiče, použijte magnet, který musí zůstat připevněn ke dnu pánve. Pokud se tak nestane, není vaše pánev vhodná pro indukční spotřebiče.

Použijte pánev vhodnou pro indukci.

Pokud spotřebič stále nefunguje, prohlédněte si položku Poruchy/odstranění poruch.

## 20. OBSLUHA

Proces vaření

Vařič je okamžitě schopen provozu. Rozsvícená nebo blikající žárovka ukazuje, že se energie přenáší na pánev. Otočením tlačítka regulace výkonu zvolte nastavení. Indukční přenos energie závisí na poloze potenciometru.

Poloha MIN > minimální výkon

Poloha MAX > maximální výkon

Vzhledem k následujícím okolnostem musí být kuchař pozornější než při vaření na běžných systémech. Jakmile změníte nastavení výkonu otočením tlačítka regulátoru, vařený pokrm okamžitě zareaguje. Prázdné pánve a hrnce se rychle zahřívají. NIKDY nepokládejte prázdné nádoby na sklokeramický povrch. Nejprve do nich vložte tekutinu nebo tuk a teprve potom začněte vařit. Nastavte výkon pomocí otočného tlačítka tak, aby přesně odpovídal požadovanému způsobu vaření. Nádoba musí být vždy umístěna uprostřed ohřevné zóny (kromě spotřebičů se širokým senzorem povrchu), jinak se dno nádoby nebude ohřívat rovnoměrně. Při ohřevu oleje nebo tuku pravidelně kontrolujte nádobu, aby nedošlo k jejímu přehřátí a vznícení oleje nebo tuku.

Pozor! Nádobu, ve které vaříte, smíte na varnou desku umístit pouze tak, aby její dno nepřekrývalo její obvod. Horké pánve nebo hrnce se nesmí pokládat na ovládací panel, displej nebo rám. Nedodržení tohoto pokynu způsobí poškození varného nádobí a spotřebiče. Co se stane: nádobí se roztaví nebo spojí, materiál v mezerách mezi spotřebičem a pracovní plochou se spálí teplem z nádobí a zničí těsnění a do spotřebiče se dostane vlhkost a mastnota, což může vést k poruše spotřebiče, poruchy displeje a ovládacího panelu.

Pohodlí

Indukční vařič předává energii pouze tehdy, pokud je v ohřevné zóně umístěna nádoba. Poloha, do které je nastaven regulátor výkonu, na to nemá žádný vliv. Když nádobu z ohřevné zóny vyjmete, přenos energie se okamžitě přeruší. Když pánev vyměníte, zvolené nastavení výkonu se opět přenesení na pánev. Pokud spotřebič vypnete otočením regulátoru, přerušíte proces vaření. Vařič však zůstává připraven k použití (pohotovostní režim), přívod energie se vypne pouze tehdy, když vytáhnete zástrčku ze zásuvky nebo vypnete hlavní vypínač.

Verze softwaru

Spuštění generátoru

vysvětlení po několika vteřinách

1 8. (test segmentů)

2 F nebo P (pracovní frekvence nebo impulsy)

3 2. (první verze softwaru)

4 1 (druhá verze softwaru)

5 9 (třetí verze softwaru)

Normální provoz

V pohotovostním režimu (vypnutý potenciometr) bliká desetinná čárka každé dvě sekundy. Po zapnutí potenciometru spotřebič zpočátku vyhledává nádobí: symbol U a desetinná čárka znamenají, že spotřebič hledá nádobí (po 1 minutě přejde do úsporného režimu a každých 5 sekund vyše vyhledávací impulsy).

Po rozpoznání hrnce se na displeji zobrazí nastavení výkonu 1-9.

Význam desetinné čárky:

svítí = provoz

Puls 1 s = omezení z důvodu příliš vysoké teploty chladiče.

½ s puls = omezení v důsledku příliš vysoké teploty spirál/vařičů.

¼ s pulsu = omezení výkonu

1/10 s puls = omezení výkonu při neoptimálním materiálu varného nádobí

## 21. NÁVOD K POUŽITÍ

Zapnutí plotýnek

- Před zapojením do el. sítě je nutné všechny regulační knoflíky umístit do polohy "0".

Na začátku provozu spusťte hlavní vypínač zařízení umístěný mimo zařízení. Během provozu ovládejte zařízení pouze pomocí regulačních knoflíků. Při delší odstavce, vypněte hlavní vypínač zařízení.

Regulačním knoflíkem (A) požadované plotýnky nastavíme požadovaný výkon. Rozsvítí se kontrolka (B), která signalizuje, že plotýnka je pod elektrickým proudem. Plotýnku vypneme otočením regulačního knoflíku do polohy „0“.

Kontrolka při zapnutém stavu bliká, tím signalizuje zapnutí plotny. Kontrolka svítí stále po umístění varné nádoby na plotnu. Trvale svítící kontrolka signalizuje přenášení energie do varné nádoby.



**POZOR !**

- VARNÉ NÁDOBY VŽDY UMISŤUJTE NA STŘED PLOTNY
- VARNÉ NÁDOBY NESMÍ PŘESAHOVAT OBRYŠ SKLENĚNÉ PRACOVNÍ PLOCHY
- VARNÉ ZAŘÍZENÍ FUNGUJE POUZE S NÁDOBÍM URČENÝM K INDUKČNÍMU OHŘEVU
- NIKDY NEPOKLÁDEJTE NA PLOTNU PRÁZDNÉ VARNÉ NÁDOBY
- ZAŘÍZENÍ REAGUJE POUZE NA NÁDOBY S MINIMÁLNÍM PRŮMĚREM DNA 12 CM.

## 22. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Doporučuje se nechat přístroj alespoň jednou ročně překontrolovat odborným servisem. Veškeré zásahy do přístroje může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění. **POZOR!** Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částecí a vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korozivní čisticí prostředky. Pozor! Nežli začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem. **UPOZORNĚNÍ** Záruka se nevztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení (gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno (zásahy do vnitřního zařízení atd. ) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem. **Nutná kontrola servisní organizací 2 x ročně. Převážné obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**